

IMPORTANT

- Les draps de lit sont fournis par le domaine de Massembre
- **ATTENTION ! Vous devez apporter vos gants de toilette et serviettes de bain, ainsi que savon et shampoing**
- **N'oubliez pas de nous rappeler, lors de votre arrivée, de vos exigences particulières au niveau de la nourriture, afin que nous puissions prévenir la cuisine à temps**
- Pour les personnes qui viennent en avion, nous pouvons fournir sur place tout le matériel de toilette mentionné ci-dessus, pour la somme de 7 €.
- Pour les participants qui comptent nous rejoindre par avion ou par train, il est impératif de nous communiquer vos horaires définitifs aussi bien pour l'aller que pour le retour, au plus tard une semaine avant votre arrivée.
- Contacter pour cela Marcel Lecomte : mlecomte@skynet.be

IMPORTANT

- Bed sheets are supplied by the domain of Massembre
- **ATTENTION! You have to bring your wash gloves and bath towels, as well as soap and shampoo**
- **Do not forget to call back us, during your arrival, during your particular requirements at the level of the food, so that we can prevent(warn) the cooking(kitchen) in time**
- For the persons who come by plane, we can supply on the spot all the material of toilet mentioned above, for the 7-€ sum.
- For the participants who plan to join us by air or by train, it is imperative to communicate to us your definitive schedules as well to go that for return, at the latest one week before your arrival.
- Contact for it Marcel Lecomte: mlecomte@skynet.be

WICHTIG

- Die Laken sind durch das Gebiet von Massembre geliefert
- **ACHTUNG ! Sie sollen ihre Waschhandschuhe und die Badetücher bringen, sowie die Seife und shampoing**

- **Vergessen Sie nicht, uns, während Ihrer Ankunft, ihrer eigentümlichen Forderungen auf dem Niveau Nahrung zu erinnern, damit wir die Küche rechtzeitig vorbeugen können**
- Für die Personen, die mit dem Flugzeug kommen, können wir vor Ort das ganze oben erwähnte Toilettenmaterial, für die Summe im Wert von 7 € liefern.
- Für die Teilnehmer, die beabsichtigen, sich uns per Luftpost oder von Zug anzuschließen, ist es wichtig, uns ihre endgültigen Zeitpläne ebensogut für die Hinfahrt mitzuteilen, wie für die Rückkehr, spätestens eine Woche vor Ihrer Ankunft.
- Dafür mit Marcel Lecomte Kontaktieren : mlecomte@skynet.be

IMPORTANDO

- lenzuola di letto sono forniti dal campo di Massembre
- **ATTENZIONE ! Dovete portare i vostri guanti da bagno ed accappatoi, così come sapone e shampoing**
- **Non dimenticate di ricordarci, all'epoca del vostro arrivo, delle vostre esigenze particolari al livello del cibo, affinché possiamo avvertire in tempo la cucina**
- Per le persone che vengono in aereo, possiamo fornire sul posto tutto il materiale di bagno sopra menzionato, per la somma di 7 €.
- Per i partecipanti che contano di raggiungerci per via aerea o per treno, è imperativo di comunicarci tanto bene i vostri orari definitivi per l'andata che per il ritorno, al più tardi una settimana anteriore il vostro arrivo.
- Contattare per ciò Marcel Lecomte : mlecomte@skynet.be